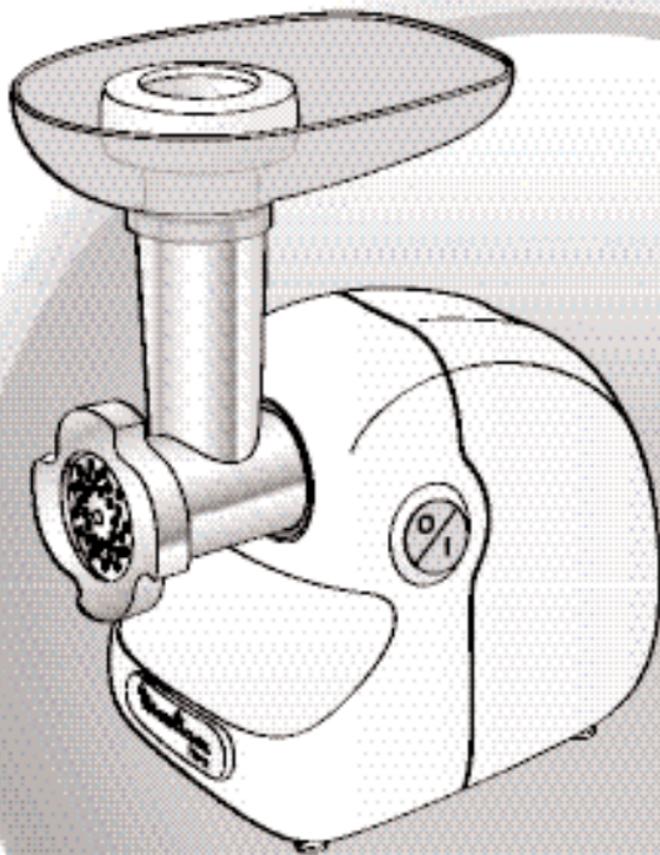


Moulinex®

hv2



EN

RU

UK

LT

LV

ET

PL

CS

SK

SL

SR

HR

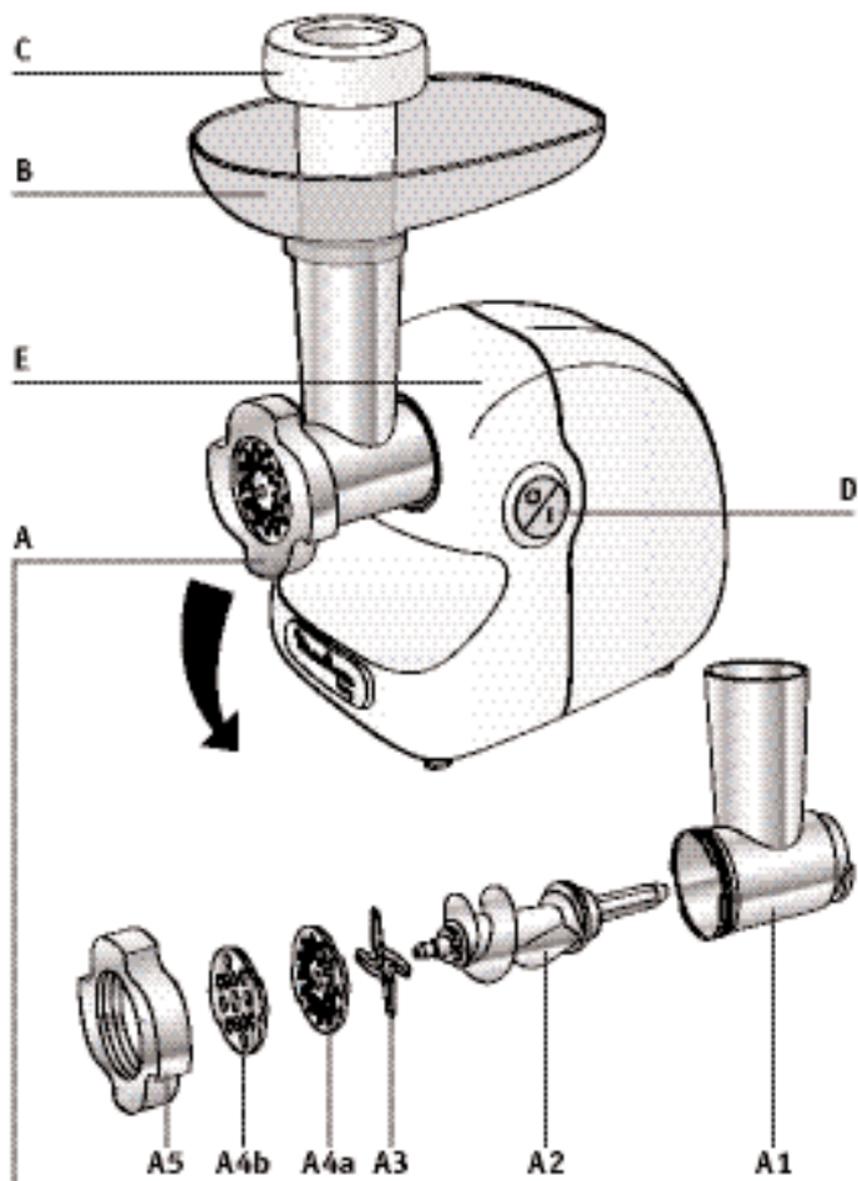
BS

RO

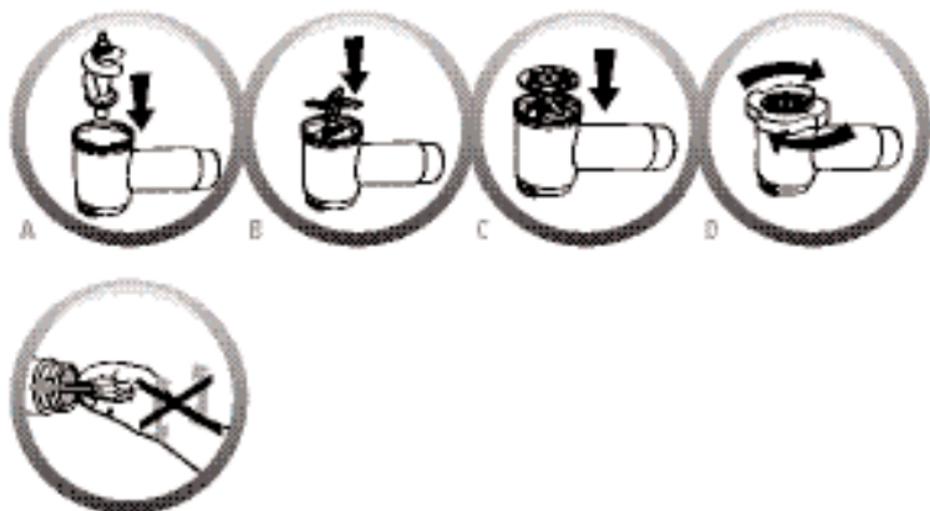
BG

HU

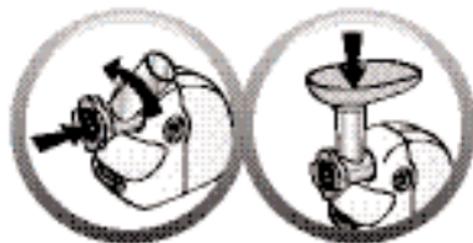
www.moulinex.com



1



2



TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket. Forgassa el a darálófejet **A** jobbra, majd húzza maga felé, amíg le nem válik a motorblokkról **E**.
- A darálófej szétszereléséhez **A** vegye le a húsnymót **C** és a tálcát **B**, csavarja ki az anyát **A5**, távolítsa el a rácsot **A4**, a kést **A3** és a csavart **A2**.
- Bánjon elővigyázatosan az éles szerszámokkal.
- Mossa meg a készülék alkatrészeit

meleg, mosószeres vízzel, öblítse át és gondosan törölje át.

- Soha ne hagyja, hogy a motorblokkot nedvesség érje **E**. A motorblokkot egyszerűen kissé nedves ronggyal törölje át.
- Ne tegye a darálófejet **A** a mosogatógépbe (sem a törzsét, **A1**, sem a csavart **A2**, az anyát **A5**, a kést **A3** és a rácsokat **A4**).

MI A TEENDŐ, HA A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK?

Ellenőrizze a csatlakozást.

Ha a készülék továbbra sem működik, forduljon hivatalos Moulinex márkaszervizhez (a szervizlistát ld. a szervizkönyvben).

ELEKTRONIKUS ÉS ELEKTROMOS TERMÉKEK ÉLETCIKLUSA

Vegyünk részt a környezetvédelemben!



Az Ön terméke számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.



A megfelelő kezelés érdekében adja le egy gyűjtőhelyen, vagy ennek hiányában a hivatalos szervizközpontban.

ОПИСАНИЕ

- | | |
|--|---|
| <p>A Съемная головка мясорубки</p> <p>A1 Алюминиевый корпус (см. схему)</p> <p>A2 Шнек</p> <p>A3 Самозатачивающийся нож из нержавеющей стали</p> <p>A4 Решетки (в зависимости от модели)</p> <p>A4a Решетка с маленькими отверстиями (4,7 мм) для очень мелко нарубленного фарша</p> | <p>A4b Решетка со средними отверстиями (7,5 мм) для мелко нарубленного фарша</p> <p>A5 Алюминиевая гайка</p> <p>B Съемный лоток</p> <p>C Толкатель для мяса</p> <p>D Кнопка включения/выключения</p> <p>E Блок мотора</p> |
|--|---|

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Прочтите приведенные ниже инструкции перед первым использованием устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Убедитесь, что напряжение питания прибора соответствует напряжению в электросети.
- Любые ошибки при подключении приводят к аннулированию гарантии.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего приготовления пищи внутри помещений под постоянным наблюдением.
- Изделие предназначено только для бытового применения. Производитель не несет ответственности в случае использования изделия в коммерческих целях, не по назначению или с нарушением инструкций. На такие случаи гарантия не распространяется.
- Во время эксплуатации прибор должен быть установлен на устойчивой горизонтальной поверхности, чистой и сухой.
- Во время работы прибора не допускается нависание над принадлежностями длинных волос, шарфов, галстуков и т.п.
- Отсоединяйте прибор от электросети сразу по завершении работы, перед чисткой, а также перед установкой и снятием принадлежностей.
- В случае нарушения нормальной работы или повреждения прибора его эксплуатация не допускается. В такой ситуации следует обратиться в авторизованный сервисный центр **Moulinex** (см. список в буклете сервисного обслуживания).
- Все действия по обслуживанию, кроме стандартных процедур очистки и ухода, осуществляемых пользователем, должны выполняться в авторизованном сервисном центре **Moulinex**.
- В случае повреждения шнура питания эксплуатация прибора не допускается. В целях

- безопасности следует обратиться в авторизованный сервисный центр Moulinex для замены шнура (см. список в буклете сервисного обслуживания).
- Не помещайте прибор, шнур питания и штепсельную вилку ни в воду, ни в какие-либо другие жидкости.
 - Размещайте шнур питания в недоступном для детей месте.
 - Не допускается прокладывание шнура питания вблизи нагретых частей прибора и в соприкосновении с ними, вблизи источников тепла, а также через острые углы.

- В целях безопасности используйте только принадлежности и запасные части **Moulinex**, предназначенные для данного прибора.
- Для вашей безопасности данный прибор соответствует применимым стандартам и принятым постановлениям:
 - Директива о низковольтном оборудовании
 - Директива о электромагнитной совместимости
 - Нормативные документы по защите окружающей среды
 - Нормативные документы по материалам, контактирующим с пищей.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Вымойте все принадлежности и сразу же вытрите их насухо.

Решетка и нож должны быть постоянно смазанными. Смажьте

их растительным маслом. Не запускайте прибор без продуктов, если решетка и нож не смазаны.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

ГОЛОВКА МЯСОРУБКИ (А)

Сборка головки мясорубки (схема 1):

Возьмите корпус **A1** за загрузочную трубу широким отверстием вверх. Затем вставьте шнек **A2** в корпус **A1** (длинной осью вперед).

Наденьте режущий нож из нержавеющей стали **A3** на короткую ось, выступающую из шнека **A2**, острыми краями наружу. Поверх режущего ножа **A3** наденьте соответствующую решетку, совместив два выступа с двумя пазами на корпусе **A1**.

Навинтите гайку **A5** (без фиксации).

Установка головки мясорубки в прибор (схема 2):

Поднесите головку мясорубки к отсоединенному от электросети блоку мотора **E**, наклонив

загрузочную трубу вправо. Совместите два байонетных соединения на головке мясорубки с двумя пазами на блоке мотора. Вставьте головку мясорубки в блок мотора **E** до упора, затем поверните загрузочную трубу влево до остановки (в этот момент загрузочная труба должна быть расположена вертикально). Установите загрузочный лоток **B**, совместив пазы с выступами на загрузочной трубе головки мясорубки. Подсоедините прибор к электросети. Он готов к работе.

Использование:

Подготовьте необходимое количество продуктов для измельчения, удалив кости и хрящи. Нарезьте мясо на куски (приблизительно 2 x 2 см).

Поставьте под головкой мясорубки емкость для фарша. Переведите кнопку **D** в положение 1 для включения прибора, положите куски в лоток и проталкивайте их по одному в загрузочную трубу с помощью толкателя **C**. Запрещается проталкивать продукты в загрузочную трубу пальцами или посторонними предметами. Не включайте прибор более чем на 14 минут подряд.

Совет:

В конце работы можно загрузить несколько кусков хлеба для удаления остатков фарша.

Рецепт:

Внимание! Если рецепт предусматривает работу на высокой мощности (приблизительно 500 Вт), время работы не должно превышать 20 секунд.

Пример рецепта (требуется решетка A4b для мелко

нарубленного фарша с отверстиями диаметром 4,7 мм):

Баранина с лущеным горохом: 150 г баранины, 45 г лущеного гороха, 30 г муки без добавок, 15 г холодной воды, 1 луковица среднего размера, 2 дольки чеснока, соль и перец.

Смешайте лущеный горох и муку в миске, затем постепенно добавляйте воду до получения однородной смеси. Запустите прибор и постепенно заливайте смесь в лоток, аккуратно направляя ее в загрузочную трубу с помощью толкателя **C**.

Нарежьте лук, чеснок и мясо мелкими кусочками и добавьте их к смеси.

Налейте в кастрюлю 800 мл воды, приправьте солью и перцем, затем добавьте полученную смесь.

Варите на медленном огне в течение часа, накрыв крышкой после снятия пены.

ОЧИСТКА

- Перед любыми процедурами по очистке следует отсоединить прибор от электросети. Поверните головку мясорубки **A** вправо и, потянув ее на себя, отсоедините от блока мотора **E**.
- Разберите головку мясорубки **A**: снимите толкатель **C** и лоток **B**, отвинтите гайку **A5**, снимите решетку **A4** и нож **A3**, извлеките шнек **A2**.
- Соблюдайте осторожность при обращении с острыми деталями.
- Вымойте все детали в горячей воде с мылом, ополосните и вытрите насухо.
- Не допускайте попадания влаги внутрь блока мотора **E**. Его достаточно протереть слегка увлажненной тканью.
- Не мойте головку мясорубки **A** (корпус **A1**, шнек **A2**, гайку **A5**, режущий нож **A3** и решетки **A4**) в посудомоечной машине.

ЕСЛИ ПРИБОР НЕ РАБОТАЕТ

Проверьте подключение к электросети.

Если прибор по-прежнему не работает, обратитесь за консультацией и содействием по телефону службы поддержки (см. список в буклете сервисного обслуживания).

ОКОНЧАНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ

Защита окружающей среды – это важно!

Изделие содержит большое количество материалов, пригодных к многократному использованию или переработке.

Передайте его в центр переработки отходов.